

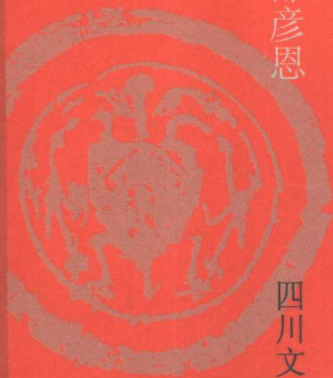
儒林外史

(白话本)

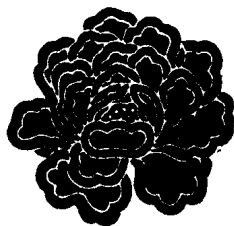
原著 吴敬梓 改编 邵彦恩

四川文艺出版社

中国古典文学名著
袖珍文库



中国古典文学名著
袖珍文库



原著 吴敬梓
改编 邵彦恩

四川文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

儒林外史 / (清) 吴敬梓原著; 邵彦恩缩写. — 成都: 四川文艺出版社, 2000.12 (2001.9 重印)
(中国古典文学名著袖珍文库)
ISBN 7-5411-1948-2

I. 儒... II. ①吴... ②邵... III. 章回小说-中国-清代-缩写本 IV. I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 74178 号

策划组稿：邱季生

责任编辑：唐宋元

封面设计：任兆祥

版面设计：邓小林

责任印制：喻 辉

责任校对: 韩 华等

书 名 儒林外史

定价 11.00 元

原 著 吳敬梓

ISBN7-5411-1948-2/Г·1681

编写 邵彦恩

2001年1月第一版

2001 年 9 月第四次印刷

开本 880×1230 1/64

印张 6.5

字数 200 千

四川文艺出版社出版发行（成都盐道街3号） 邮政编码 610012

电话：(028) 6666700 [发行部]

(028) 6662959 [编辑部]

电子信箱: scwys@mail.sc.cninfo.net

成都华宇电子制印照排

新华书店经销

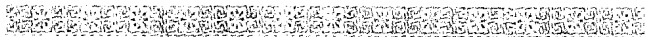
四川五洲彩印有限责任公司印刷

版权所有，违者必究，举报有奖。举报电话：(028) 6636481 6241146

本书若出现印装质量问题, 请与工厂调换。电话: (028) 5011398

内容简介

《儒林外史》是中国文学史上的第一部讽刺小说。作者以朴素幽默的语言、尖锐辛辣的笔触，无情地揭露、鞭挞了社会的黑暗、官场的腐败、科举的弊端，透过多达百余名人物你方唱罢我登场的表演，把那些道貌岸然的贪官污吏、衣冠楚楚的名士侠客的丑恶面目揭露得淋漓尽致，描绘出一幅日趋没落的封建制度的生动长卷。



原著者简介

吴敬梓

吴敬梓，字敏轩，一字粒民，晚年号文木老人，安徽省全椒县人，生于一七〇一年，卒于一七五四年，生活在康熙至乾隆年间。他出身于历代官宦之家，十八岁中秀才，乾隆年间安徽巡抚举荐他应博学鸿词，托病不就。主要作品有《儒林外史》、《文木山房集》。

致 读 者

《儒林外史》诞生于清朝的康乾盛世，开创了讽刺小说的先河，所以说，这部作品同《红楼梦》一样，在中国文学史上具有划时代的伟大意义。《红楼梦》把笔触瞄准豪门望族，以四大家族的日趋没落，敲响了腐朽没落的封建制度必然灭亡的丧钟。而《儒林外史》则把锋芒指向社会——写秀才举人、翰苑名士、武夫义士、市井小民，而且是客观的、现实的，在中国小说史上标新立异、独树一帜。由于作者参加过科举考试，对科举制度的种种弊端了如指掌，又生活在表面歌舞升平，实际日趋没落的封建社会里，所以能苦心孤诣，惨淡经营，写出这部经典巨著，以寄托他看重文行出处、鄙视功名富贵的高尚情操。

作者生活的康乾盛世，正处于资本主义悄然兴起的年代。因他的思想不合时宜，导致他的仕途坎坷，晚年的生活更加困顿，使他愤世嫉俗，对社会、官场、儒林

的不满便见诸于笔端，以文学作品的形式表达出来。他以朴素幽默的语言，尖锐辛辣的笔触，无情地抨击了社会的黑暗、官场的腐败、科举的弊端，同时也把那些道貌岸然的腐儒、名士的丑恶嘴脸揭露得淋漓尽致，构成一幅活生生的社会面貌长卷。正如惺园退士所指出：作品“摹绘世故人情，真如铸鼎像物，魑魅魍魉，毕现尺幅；而复以数贤人砥柱中流，振兴世教。其写君子也，如睹道貌，如闻格言；其写小人也，窥其肺腑，描其声态，图画所不能及也。”出版于清嘉庆八年（一八〇三年）的《卧闲草堂刻本》评说：“慎勿读《儒林外史》，读竟乃觉日用酬酢之间，无往而非《儒林外史》。”由此可见，作品以生动形象的内容，如实地反映了现实生活，人们在日常生活中的言行举止，甚至一颦一笑，往往与《儒林外史》中的某个人物、某个情节暗中巧合，对号入座。正因为如此，考据家们曾把书中的人物事迹与历史上的真人真事一一对照，推断出书中人物的艺术原形。甚至有人特意到茶馆酒店体验现实，观察各色人物的喜怒哀乐，称为温习《儒林外史》。

在艺术结构上，《儒林外史》匠心独运，别具一格。作品中既没有一条贯穿于整个情节始终的主线，也没有

一个或几个活跃于整个故事始终的主要人物，而是通过一个人物的故事引出另一个人物的故事，由许多中篇、短篇的故事连缀而成，却又紧扣着主题，形成了系列的长篇巨著。故事所发生的年代，除了第一章王冕的故事在元朝末年外，起始于明朝成化末年（十五世纪八十年代的1487年），终结于万历四十三年（十七世纪二十年代的1615年），历时达一百二十余年之久。由于故事描述的年代久远，所以人物繁多，有名有姓的就达一百多人。虽然人物走马灯般“乱哄哄，你方唱罢我登场”，却又杂而不驳，有条不紊，该详细的则浓墨重彩，该粗略的则一笔带过，绝无拖泥带水、尾大不掉之感。作者既有高深的文学修养，又有丰富的生活阅历，以经过提炼的民间口头语言作为创作的基调，把科举制度的黑暗，腐儒名士的庸俗可笑、贪官污吏的刻薄可鄙、人与人之间的尔虞我诈，描绘得恰到好处，谑而不苛，读起来令人忍俊不禁，却又没有丝毫暴露小说的恶趣。正如近代中国文坛的巨匠鲁迅先生评论，作品“如集诸碎锦，合为帖子，虽非巨幅，而时见珍异。”这种创作手法，形成了一种模式，对晚清小说的影响很大，如《海上花列传》、《官场现形记》等，都未能脱出《儒林外史》的窠

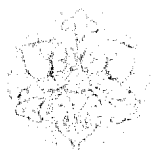
白。

作者用生花的妙笔，塑造出一个个形象生动、性格鲜明的人物。如：因科场失意而哭得死去活来的老童生周进；因中了举人而犯了精神病的范进；因点了两根灯草死也不肯咽气的守财奴严监生；因对历史一知半解夸其谈闹出人命的张敬斋；因羡慕战国四公子广招宾客而出乖露丑的姜府二位公子。既有招摇撞骗的侠客张铁臂，又有见义勇为的壮士凤鸣岐；既有挥金如土藐视封建礼教的杜少卿，又有兰心蕙质敢于抗争命运的沈琼枝；既有礼贤下士的虞博士，又有抱残守缺的高翰林；既有官场的尔虞我诈，又有沙场的金戈铁马。可鄙的如严贡生，为了谋夺寡妇弟媳的家产，大兴诉讼，不惜把官司从县里直打到北京；可笑的如牛玉圃，假充斯文，欺世盗名，反中别人的圈套；可悲的如王玉辉，死守封建礼教，女儿活活饿死殉夫，竟仰天大笑“死得好，死得好”；可叹的如匡超人，一个善良忠厚的农家子弟，一旦中了秀才，竟堕落到为污吏伪造公文、考场替枪的地步，甚至恬不知耻地自称为“先儒匡子”。为了充斯文，妓院的乌龟、盐务的巡商戴上了秀才的头巾；为了打秋风，明明是秀才，却穿戴官服纱帽，以致当街出丑。迟衡山

为振兴儒教而不遗余力，洪憨仙为诈骗钱财而装神弄鬼……一个个人物无不栩栩如生，跃然纸上。

《儒林外史》的另一个伟大意义在于和《红楼梦》一样开创了文人小说的一个新时代。如果说《水浒传》、《西游记》、《三国演义》、《封神榜》是取材于民间话本、传说，经文人加工整理而成，而《儒林外史》和《红楼梦》则演变为个性化的创作，内容转向了假托前代，为当时的社会生活写实，展开了远比前一时期广阔的生活场景。同时也开创了特定场境与人物心理的细致刻画的制作技巧，借用叙事抒发悲慨，寄托孤愤，使中国古典白话小说的创作进入到第二个阶段。

目 录



楔 子	王冕避世	(1)
第一章	范进中举	(11)
第二章	两根灯草	(31)
第三章	旧梦成真	(46)
第四章	捐金赎友	(63)
第五章	富室招亲	(78)
第六章	人头盛会	(93)
第七章	马二遇仙	(107)
第八章	孝子事亲	(120)
第九章	偷梁换柱	(133)
第十章	冒名顶替	(147)

第十一章	尔虞我诈	(159)
第十二章	知府报恩	(174)
第十三章	好事多磨	(187)
第十四章	名士选书	(200)
第十五章	风凉高会	(215)
第十六章	豪情异举	(231)
第十七章	避证辞爵	(244)
第十八章	祭圣修礼	(260)
第十九章	出奇制胜	(274)
第二十章	才女卖文	(288)
第二十一章	苗疆大战	(303)
第二十二章	李代桃僵	(316)
第二十三章	趋炎附势	(330)
第二十四章	遗贤悲哀	(345)
第二十五章	弄假成真	(356)
第二十六章	毁楼讨债	(367)
第二十七章	风流云散	(380)
第二十八章	皇帝旌贤	(393)

楔子 王冕避世

元朝末年，浙江诸暨县乡下，出了一个光明磊落的人，名叫王冕。他七岁上死了父亲，靠母亲做些针线活，供他到村学堂读书。三年后，他已十岁，母亲再也供不起他读书，跟他商量，把他雇给隔壁放牛，每月挣几钱银子，又有碗现成饭吃。王冕是个孝顺孩子，当即答应下来。

第二天，母亲领他到隔壁秦老家。秦老留他母子吃了早饭，交给他一头水牛，吩咐他到七柳湖边放牛。牛渴了可到湖中饮水，热了可到柳阴下乘凉。秦老又与他商定，除了给他工钱外，每天管他两顿饭，另外给他两个钱买点心吃。母亲临出门时，含着泪叮嘱他：“你在此须要小心，不要让人说不是，早出晚归，免我挂念。”王冕答应了，从此就在秦家放牛，每晚仍回家歇息。逢到秦家煮些腌鱼、腊肉给他吃，他便用荷叶包上捎给母亲。每天的点钱，他也舍不得花，积攒下来，碰到闯学堂的书贩子，就

买几本旧书，把牛拴了，坐在柳阴下读书。

转眼间又过了三四年，王冕读了不少书，明白了许多道理。一天下午，天气闷热，王冕正坐在湖边的草地上，突然，下了一场大雨，不一会儿就停了。只见天上仍黑云镶着白云，渐渐散去，透出阳光来，照得满湖通红。湖边上的山，青一块，紫一块，绿一块。树枝上都像水洗过，绿得可爱。湖里有几枝荷花，花苞上清水滴滴，荷叶上水珠滚来滚去。王冕心中想，古人说：“人在图画中”，果然不错。可惜没人会画，把这荷花画下来。又一转念，天下哪有学不会的事，我为什么不学画？

这时，走来一个粗汉，挑着食盒，提着一瓶酒，盒上挂着一块毡，来到柳树下，把毡铺好，打开食盒。后面走来三个人，都有四五十岁，头戴方巾。一个穿宝蓝长袍，两个穿黑色长袍，手里摇着白纸扇，来到树下，分宾主坐在毡上。吃了一回酒，三个人谈论起危素危老先生从北京回来了，临出京时，皇上亲自送到城外，携着手走了十几步，想来要做官了。三人又谈起，危素新买的住宅比北京钟楼街的还大些，值两千两银子。上个月初十搬的家，知府、知县都上门贺喜。三人接着谈，如能托人介绍，拜见一下危素，危素如能下乡回拜，乡

下人再也不敢把牲口放到他们的地里吃庄稼。

天色晚了，王冕牵牛回去。从此，他攒的钱不再买书，托人从城里买了些颜料，学画荷花。画了三四个月，那荷花精神颜色无一不像，就像才从湖里摘下来贴在纸上的。乡下人见他画得好，都来买画。他有了钱，就买些好东西孝敬母亲。一传十，十传百，没有多久，诸暨全县都知道他是画没骨花卉（改编者注：指不用墨笔勾勒，直接用彩色画花卉的一种中国画画法）名笔，争着来买他的画。到了十七八岁，他不再给秦家放牛，每天画几幅画，读些古人的诗文，渐渐不愁衣食。

王冕不到二十岁，就把天文、地理、经史等学问，钻研得无一不精通。但他性情不同，既不求官爵，又不交结朋友，整天关门读书。他见《楚辞图》上画的屈原，便自制了一顶极高的帽子，一件极宽大的衣服。每逢花红柳绿的时节，他便戴上高帽，穿上阔衣，让母亲坐在牛车上，他执着鞭子赶着牛，唱着歌曲，在乡镇、湖边玩耍。成群的孩子跟在后面哄笑，他也不在意。只有隔壁秦老，虽然务农，但已看出他不俗，所以很敬爱他，经常邀他到草堂说话儿。

一天，王冕正和秦老说话，走进一个人来。秦老迎

接，叙礼坐下。这人姓翟，是县衙的头役，也是买办。秦老的儿子认他为干爹，所以常到乡下走动。秦老让儿子杀鸡、煮肉款待干亲家，请王冕陪客。二人通过姓名，翟买办问：“这位王相公，就是会画没骨花卉的吗？”秦老说：“就是。”翟买办说：“县老爷吩咐，要买二十四幅花卉册页送上司，我久闻王相公的大名，所以来找亲家。请王相公费心，大笔一画，半个月后我来取，县老爷少不得有几两润笔银子。”王冕本不想答应，又拒不过秦老的面子，回家去用心画了二十四幅花卉，都题了诗。知县时仁发出二十四两银子，翟买办只给王冕十二两，取走册页。时仁又办了几样礼物，送给危素。

危素对别的礼物倒没看在眼里，只对这花卉册页爱不释手。次日，他备下酒席，请来时仁致谢。酒过数巡，危素问起这花卉是古人画的还是今人画的。时仁便如实说了。危素从诗画上看出王冕不但才高，而且极有见识，将来官职不会小了，便让时仁请来王冕见见面。时仁一口答应，回到县衙，命翟买办拿个侍生帖子去请王冕。谁知翟买办见了王冕，王冕却说：“请头翁上复县老爷，王冕本是一个农夫，不敢求见，这尊帖也不敢领。”翟买办变了脸，说：“老爷的帖子请人，谁敢不去？何况这事

还是我照顾你的，不然老爷怎知你会画？按道理，你见过老爷，还该重重谢我才对，我连茶也没见你一杯，你还推三阻四不肯去，叫我怎么回复老爷？难道一县之主，叫不动一个百姓吗？”王冕说：“假如我犯了事，老爷拿票子传我，我怎敢不去？如今拿帖子来请，我不愿去，老爷也可原谅。”秦老从中说好说歹，劝王冕去一趟，王冕却打定主意不肯去，翟买办又不肯就此罢休。秦老只好出个主意，让翟买办见了知县，就说王冕有病不能去，过几天病好了再去。说着，忙收拾酒饭请翟买办吃，又暗中吩咐王冕回家拿来三钱二分银子，送给翟买办当跑腿钱，翟买办这才不再纠缠。

翟买办回复了时仁，时仁却猜想是翟买办到乡下狐假虎威，把王冕吓唬一通，乡下人没见过官，吓得不敢来了。如果请不来王冕，他又无法向危素交代，不如亲自下乡走一趟，王冕自然会跟他来了，他也会得到危素的赏识，落个屈尊敬贤的美名，弄不好将来史书上还要记上一笔。次日一早，他也不用全副执事，只带上八名衙役，由翟买办扶着轿，直奔乡下。乡下人听见喝道锣响，挤挤搥搥地看。翟买办抢先来到王冕家敲门，一个婆婆拄着拐杖出来说：“他从早晨牵牛出去饮水，还没回